



UDAZKEN KULTURALA
OTOÑO CULTURAL

BEASAIN

2018ko irailaren 28tik azaroaren 18ra
Del 28 de septiembre al 18 de noviembre de 2018

IRAILAK 28, OSTIRALA / 28 DE SEPTIEMBRE, VIERNES

18:00 Erraldioen eta buruhandien irteera “Goizeresi Txistulari Elkarte”k lagunduta

Salida de gigantes y cabezudos acompañados por “Goizerese Txistulari Elkarte”

19:00 **Kantujira:** Herriko kaleetan zehar Igartzatik irtenda

Saliendo de Igartza, a lo largo del pueblo

22:00 **Kontzertua:** Mielotxin taldea / Igartzako jauregian. Igartza Musika 2018



IRAILAK 29, LARUNBATA / 29 DE SEPTIEMBRE, SÁBADO

16:30 **Kometa tailerra** | Taller de cometas / Igartzako Monumentu Multzoon

URRIAK 3, ASTEAZKENA / 3 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES

Irakurketa Errazeko taldea euskaraz | Grupo de Lectura fácil en euskara

Urriaren 3tik azaroaren 7ra, asteazkenero | Todos los miércoles del 3 de octubre al 7 de noviembre

Udal bibliotekan

URRIAK 5, OSTIRALA / 5 DE OCTUBRE, VIERNES

18:00 **Erakusketa** | Exposición Argazki erakusketa kolektiboa | Exposición fotográfica colectiva

(urriaren 5etik-21era | del 5 al 21 de octubre)

Igartzako jauregiko erakusketa aretoan | Sala de exposiciones del palacio de Igartza

Antolatzailea: Argizpi Elkarte

19:00 **“Plaza irrintzika”** familientzako kale animazioa | Animación de calle para familias / Bideluze plazan



URRIAK 6, LARUNBATA / 6 DE OCTUBRE, SABADO

Goierriko mendizale beteranoak. Otsaurte-Lizarrusti ibilbidea | Recorrido Otsaurte-Lizarrusti.

Izen-ematea | Inscripción: goierrikomb@gmb.eus

10:00 **Argazki ibilaldia** | Paseo fotográfico: Argazki kamera erabilliz Beasain beste era batera ikus ezazu |

Usa tu cámara para ver Beasain desde otro punto de vista

Usurbe Antzokiko sarreran / Antolatzailea: Argizpi Elkartea

10:00 **Bertako produktuen azoka** | Mercado de productos locales

10:00-14:00 **XVII Boluntarioen eguna** | XVII Día del voluntariado

Gizarte arloan boluntario lana egiten duten elkarteen erakusleihoa |

Muestra del trabajo que realizan las asociaciones que trabajan de forma voluntaria en el área social

Gernika pasealekuan

18:00 **Bisita gidatu antzeztua** | Visita guiada teatralizada

“Igartzako Monumentu Multzoa eta emakumeek egindako ekarpena”

Igartzako Monumentu Multzoon. Ondarearen Europako jardunaldiak / Jornadas Europeas del Patrimonio

URRIAK 7, IGANDEA / 7 DE OCTUBRE, DOMINGO

08:00 **Mendi irteera: Aralar**. Irteera arkeologikoa / Antolatzailea: Aizkorri Mendizale elkartea



URRIAK 14, IGANDEA / 14 DE OCTUBRE, DOMINGO

09:00 XXVII. Aire zabaleko pintura-sariketa | XXVII Concurso de pintura al aire libre

18:30 Sari banaketa. Ondoren, aurkeztutako lanen erakusketaren inaugurazioa (urriaren 14tik-28ra bitartean) |

Entrega de premios. A continuación, inauguración de la exposición de los trabajos presentados

(desde el 14 al 28 de octubre) *Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoan* / Antolatzailea: Arrano Kultur Elkarte

URRIAK 15, ASTELEHENA / 15 DE OCTUBRE, LUNES

18:30-20:30 Argazkigintza ikastaroaren hasiera (20 ordu) | Comienzo del curso de fotografía (20 horas)

Urbietako arte plastikoetako zentroan / Antolatzailea: Argizpi Argazkigintza Elkarte

20:15 **Balleta** | **Ballet:** Mayerling.

Londreseko Royal Opera House-etik zuzeneko emanaldia gaztelaniazko azpitituluekin.

Emisión en directo con subtítulos en castellano desde la Royal Opera House de Londres.

Usurbe Antzokian



URRIAK 16, ASTEARTEA / 16 DE OCTUBRE, MARTES

19:00 “Beasaingo Paperak” bildumaren 26. zenbakiaren aurkezpena: Martin Garcíaren

“Beasain, 1920-1970, aro bateko mendi oharrak” | Presentación del libro número 26 de la colección

“Beasaingo Paperak” “Beasain 1920-1970, apuntes de montaña de una época” *Igartzako jauregia*



URRIAK 18, OSTEGUNA / 18 DE OCTUBRE, JUEVES

17:30 Ipuin kontaketa | **Cuentacuentos:** Mertxe Aizpuruaren eskutik “Ametsen iratxo”

Udal bibliotekan

URRIAK 19, OSTIRALA / 19 DE OCTUBRE, VIERNES

18:00 Erraldoien eta buruhandien irteera “Goizeresi Txistulari Elkarte”k lagunduta |

Salida de gigantes y cabezudos acompañados por “Goizeresi Txistulari Elkarte”

18:00 Erakusketa | **Exposición:** “Emakumearen presentzia XX. mendeko Beasaingo merkataritzan” (urriaren 19tik azaroaren 4ra) | *La presencia de la mujer en el comercio del siglo XX (del 19 de octubre al 4 de noviembre) Igartzako burdinolan.*

Ondarearen Europako jardunaldiak / Jornadas Europeas del Patrimonio

19:00 Hitzaldia | **Charla:** Joxe Antonio Azpiatzuren eskutik “Isabel de Lobianoren bizitza eta Igartzako Monumentu Multzoari egindako ekarpena”. *Igartzako jauregian.*

Ondarearen Europako jardunaldiak / Jornadas Europeas del Patrimonio



URRIAK 20, LARUNBATA / 20 DE OCTUBRE, SÁBADO

Goierriko mendizale beterranoak. Lizarrusti-Gaintza ibilbidea | *Recorrido Lizarrusti-Gaintza*

Izen-ematea | **Inscripción:** goierrikomb@gmb.eus

19:00 **Dantza jaialdia Aurtzaka taldearen eskutik** | *Festival de danza a cargo del grupo Aurtzaka Gernika pasealekuko frontoian / Antolatzailea: Aurtzaka Dantza Taldea*

22:00 **Kontzertua** | **Concierto:** Loinatz abesbatza eta Kalakan taldea. Sarrera | **Entrada:** 10€

Andre Mari Zeruratuaren Parrokian. **Igartzta musika 2018**



URRIAK 21, IGANDEA / 21 DE OCTUBRE, DOMINGO

08:00 **Mendi irteera** | Salida montañera: Eskolarteko finalista eguna. Villabona /

Antolatzailea: Aizkorri Mendizale Elkarte

12:00 eta 17:00 **Haur antzerkia** | Teatro infantil: **PINOTXO** (Glu-Glu produkzioak)

Sarrera | Entrada: 3,5€

Usurbe Antzokian



URRIAK 22, ASTELEHENA / 22 DE OCTUBRE, LUNES

18:00 **Argazki Erakusketa** | Exposición fotográfica

(urriaren 22tik azaroaren 4ra | del 22 de octubre al 4 de noviembre)

Igartzako jauregiko erakusketa aretoan / Antolatzailea: Goierriko Mendizale Beteranoak

19:00 **Mendi Astea** | Semana de la montaña: Urriaren 22tik-26ra **hitzaldiak** eta 27an **eskalada ikastaroa** |

Charlas del 22 al 26 de octubre, el 27 cursillo de escalada. Igartzako jauregian

URRIAK 23, ASTEARTEA / 23 DE OCTUBRE, MARTES

09:00 **XXVI. Errezil Sagar eta XXVIII. Fruitu eta Barazki lehiaketak.**

Ondoren, azokan parte hartzen duen baserritar bat omenduko da.

Goizean nekazaritzarako lanabesen erakusketa.

XXVI Concurso de manzana reineta y XXVIII de frutas y verduras.

A continuación se homenajeará a un baserritarra.

Exposición de aperos para la labranza durante la mañana.

Loinazko San Martin plaza azpian



URRIAK 26, OSTIRALA / 26 DE OCTUBRE, VIERNES

17:00 **Kale ekintza irekia** gaztetxoentzat (6 urtertik aurrera) | Actividad de calle para jóvenes (a partir de 6 años).

Igartza inguruan

19:00 **Kantujira**: Herriko kaleetan zehar Igartzatik irtenda | *Saliendo de Igartza y a lo largo del pueblo.*

22:30 **Bertso-saioa**: Bertsolariak: Maddi Aiestaran, German Urteaga, Aitor Sarriegi, Maialen Lujanbio, Aitor Mendiluze eta Jone Uria. Gai jartzailea: Mikel Urteaga. Sarrera | **Entrada**: 6€

Usurbe Antzokian / Antolatzailea: Arrano Kultur Elkartea

URRIAK 26 ETA 27, OSTIRALA ETA LARUNBATA 26 Y 27 DE OCTUBRE, VIERNES Y SÁBADO

Jazpanal! Fest 2018. X. edizioa.

Kontzertuak

Bernedoenean



URRIAK 27, LARUNBATA / 27 DE OCTUBRE, SÁBADO

Txistularien Eguna

19:00 Goierriko Txistularien kalejira | Pasacalles a cargo de "Goierriko Txistulariak"

19:30 Txistularien alardea | Alarde de txistularis. Gernika pasealekuko frontoian

URRIAK 28, IGANDEA / 28 DE OCTUBRE, DOMINGO

18:30 Saloi-dantzen erakustaldia Dantzaki dantza eskolaren eskutik | Exhibición de bailes de salón a cargo de Dantzaki dantza eskola. Gernika pasealekuko frontoian / Antolatzailea: Dantzaki eskola

URRIAK 30, ASTEARTEA / 30 DE OCTUBRE, MARTES

19:00 Erakusketa | Exposición: Sagrario Garcés. Pintura eta oleoa "Emakumeak" +

M^a Carmen Garcia. Eskultura "Mujeres del mundo"

(Urriaren 30etik azaroaren 8ra / del 30 de octubre al 8 de noviembre).

Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoan / Antolatzailea: ASMUBE

URRIAK 31, ASTEAZKENA / 31 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES

19:00 Kontzertua | Concierto:

The Salt Lake Local Artists (UTAH - EE BB)

Tolosako abesbatza lehiaketa (zirkuitoa) |

Certamen coral de Tolosa (Circuito)

Loinazko San Martinen basilikan. Igartza Musika 2018



AZAROAK 3, LARUNBATA / 3 DE NOVIEMBRE, SÁBADO

Bertako produktuen azoka | Mercado de productos locales

11:30 XXXIII. Odolki-dastaketa eta lehiaketa | XXXIII Concurso y cata de morcilla

13:00 Sari banaketa | Entrega de premios

Gernika pasealekuan / Antolatzailea: Beasaingo Odolki Kofradia

16:30 Zientzia tailerra | Taller de ciencia. *Igartzako Monumentu Multzoan*



AZAROAK 4, IGANDEA / 4 DE NOVIEMBRE, DOMINGO

08:00 Mendi-irteera | Salida montañera: Murumendi-Garin: Finalistaren eguna

Murumendi-Garin: Día del Finalista

Antolatzailea: Aizkorri Mendizale Elkarte

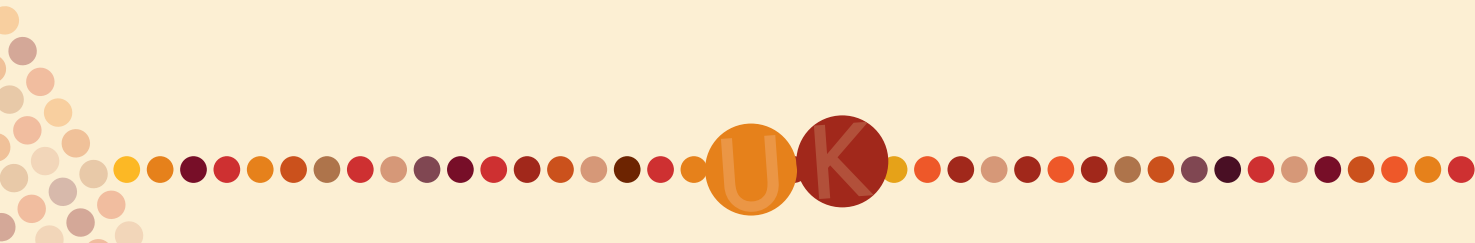
AZAROAK 6, ASTEARTEA / 6 DE NOVIEMBRE, MARTES

19:00 Memoria historikoari buruzko liburuaren aurkezpena | Presentación del libro sobre la memoria histórica

“Beasain 1936-1945” *Igartzako jauregian*

AZAROAK 7, ASTEAZKENA / 7 DE NOVIEMBRE, MIÉRCOLES

17:30 Ipuin kontaketa | Cuentacuentos: Mikel Susperregiren eskutik “Txo-min Txi-ki-to”. *Udal bibliotekan*



AZAROAK 9, OSTIRALA / 9 DE NOVIEMBRE, VIERNES

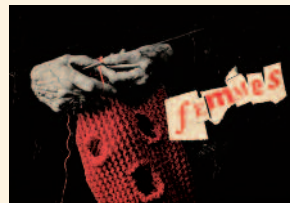
18:00 Kale antzerkia | Teatro de calle:

“FEMMES” Hortzmuga konpainiaren eskutik.

Bideluze plazan

19:00 Hitzaldia | Conferencia: Javier Aizpurua “Física de materiales”

Igartzako jauregian / Antolatzailea: Lemniskata Zientzia Elkarte



AZAROAK 10, LARUNBATA / 10 DE NOVIEMBRE, SÁBADO

18:00 Asmuberen ekitaldia. Asmube elkarteak lantzen dituen kultur eta kirol diziplinen erakustaldia | Exhibición de Asmube. Demostración de las disciplinas deportivo culturales que se trabajan en la asociación Asmube. *Igartzako jauregian* / Antolatzailea: ASMUBE

19:00 Erakusketa | Exposición: “XVI. eta XVII. mendeetako Goierriko arkitektoak” | “Arquitectos del Goierri de los siglos XVI y XVII”. *Usurbe Antzokiko erakusketa aretoan* / Antolatzailea: Lemniskata Zientzia Elkarte

AZAROAK 13, ASTEARTEA / 13 DE NOVIEMBRE, MARTES

20:15 Balleta | Ballet: La Bayadère.

Londreseko Royal Opera House-etik zuzeneko emanaldia gaztelaniazko azpituluekin. |

Emisión en directo con subtítulos en castellano desde la Royal Opera House de Londres.

Usurbe Antzokian



AZAROAK 16, OSTIRALA / 16 DE NOVIEMBRE, VIERNES

18:00 Erraldioen eta buruhandien irteera "Goizeresi Txistulari Elkarteak" lagunduta | Salida de gigantes y cabezudos acompañados por "Goizeresi Txistulari Elkarteak".

19:00 Hitzaldia | Conferencia: **Ricardo Hueso "Planetas"**. Igartzako jauregian / Antolatzailea: Lemniskata Zientzia Elkarteak

22:15 Antzerkia | Teatro: **URRUP** antzerki taldearen eskutik Dario Fo-ren "Izuaren aurpegia" antzezlanak | URRUP antzerki taldea presenta "Izuaren aurpegia" de Dario Fo. Sarrera | Entrada: 6€. Usurbe antzokian

AZAROAK 17, LARUNBATA / 17 DE NOVIEMBRE, SÁBADO

17:00 Mahaingurua | Coloquio: "1. sektorea gaitzat hartuta"

Arriarango Intxaurpe elkarteak / Antolatzailea: Intxaurpe Elkarteak

Igartza Musika Beka: Zuzeneko emanaldi irekiak

Musikeneko ikasleen eskutik | Audiciones en directo a cargo

de los estudiantes de Musikene. Igartzako jauregian. Igartzza Musika 2018



AZAROAK 18, IGANDEA / 18 DE NOVIEMBRE, DOMINGO

08:00 Mendi irteera | Salida montañera: **Brinkola-Beasain** / Antolatzailea: Aizkorri Mendizale Elkarteak





UDAL EGUTEGIRAKO ARGAZKI LEHIAKETA

CONCURSO FOTOGRÁFICO
PARA EL CALENDARIO MUNICIPAL



Gaia: **BEASAIN GAUEZ**

Tema: **BEASAIN DE NOCHE**

Azken eguna irailaren 30a.
Ultimo día 30 de septiembre.



Gaia: **BEASAINGO NATUR ONDAREA
ETA INGURUNEA**

Tema: **ENTORNO Y PATRIMONIO
NATURAL DE BEASAIN**

www.beasain.eus/argazki-lehiaketa
www.beasain.eus/es/concurso-fotografico



Beasaingo Udala



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SALA

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Kultura, Turismo, Gaiaketa
eta Rind Departamentua

